



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules

Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle

SOR/2005-99

DORS/2005-99

Current to August 15, 2019

À jour au 15 août 2019

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to August 15, 2019. Any amendments that were not in force as of August 15, 2019 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 15 août 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 15 août 2019 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules**

1	Interpretation
2	Application
3	Service and Filing of Application
4	Judicial Screening
5	Notice of Preliminary Conference
6	Reference to Chief Justice
7	Disclosure
8	Conduct of Preliminary Conference
9	Parole Eligibility Report
10	The Hearing of the Application
11	Repeal
12	Coming into Force

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle**

1	Définitions
2	Demande
3	Signification et dépôt de la demande
4	Évaluation préliminaire
5	Avis de conférence préparatoire
6	Renvoi au juge en chef
7	Communication de la preuve
8	Déroulement de la conférence préparatoire
9	Rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle
10	Audition de la demande
11	Abrogation
12	Entrée en vigueur

ANNEXE

Registration
SOR/2005-99 April 6, 2005

CRIMINAL CODE

Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules

The Chief Justice of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan, pursuant to subsection 745.64(1)^a of the *Criminal Code*, hereby makes the annexed *Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules*.

Regina, Saskatchewan, March 31, 2005

The Honourable W.F.
Gerein
Chief Justice of the Court of
Queen's Bench for
Saskatchewan

Enregistrement
DORS/2005-99 Le 6 avril 2005

CODE CRIMINEL

Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle

En vertu du paragraphe 745.64(1)^a du *Code criminel*, le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan établit les *Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle*, ci-après.

Regina (Saskatchewan), le 31 mars 2005

Le juge en chef de la Cour
du Banc de la Reine de la
Saskatchewan,
W.F. Gerein

^a S.C. 1996, ch. 34, s. 2(2)

^a L.C. 1996, ch. 34, par. 2(2)

Saskatchewan Review of Parole Ineligibility Rules

Interpretation

1 The following definitions apply in these Rules.

Act means the *Criminal Code*. (*Loi*)

applicant means a person who makes an application and includes, according to the context, counsel acting for that person. (*requérant*)

application means an application for a reduction of the number of years of imprisonment without eligibility for parole made pursuant to subsection 745.6(1) of the Act. (*demande*)

Attorney General means the Attorney General of Saskatchewan and includes counsel acting for the Attorney General. (*procureur général*)

Chief Justice means the Chief Justice of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan and includes, according to the context, a judge designated pursuant to subsection 745.61(1) of the Act to determine whether there is a reasonable prospect that an application will succeed. (*juge en chef*)

judge means a judge of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan. (*juge*)

local registrar means a local registrar of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan. (*greffier local*)

presiding judge means the judge designated by the Chief Justice pursuant to subsection 745.61(5) of the Act to empanel a jury. (*juge qui préside*)

Application

2 (1) An application shall be in writing in Form A set out in the schedule and shall contain a statement of

(a) the applicant's given names and surname, any other names that the applicant may have used and the date of birth of the applicant;

(b) the name and location of the institution in which the applicant is detained;

Règles de procédure de la Saskatchewan sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles.

demande Demande de réduction du délai préalable à libération conditionnelle présentée en vertu du paragraphe 745.6(1) de la Loi. (*application*)

greffier local Greffier local de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan. (*local registrar*)

juge Juge de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan. (*judge*)

juge en chef Le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan y compris, selon le cas, le juge désigné en application du paragraphe 745.61(1) de la Loi en vue de déterminer s'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie. (*Chief Justice*)

juge qui préside Le juge chargé par le juge en chef en vertu du paragraphe 745.61(5) de la Loi de constituer un jury. (*presiding judge*)

Loi Le Code criminel. (*Act*)

procureur général Le procureur général de la Saskatchewan ou l'avocat qui le représente. (*Attorney General*)

requérant Personne qui présente une demande ou, selon le contexte, l'avocat qui la représente. (*applicant*)

Demande

2 (1) La demande est présentée par écrit selon le formulaire A figurant à l'annexe et comporte :

a) les nom et prénom du requérant, les autres noms qu'il a pu utiliser ainsi que sa date de naissance;

b) les nom et lieu de l'établissement où le requérant est détenu;

- (c)** the offence that is the subject of the application, the sentence imposed, the dates of conviction, sentencing and imprisonment and the place of the trial;
- (d)** the number of years of imprisonment without eligibility for parole imposed on the applicant;
- (e)** the length of time served by the applicant for the offence that is the subject of the application;
- (f)** the name and location of each institution in which the applicant has been detained since the date of the arrest for the offence that is the subject of the application and the date of entry into each of those institutions;
- (g)** the applicant's criminal record;
- (h)** the reasons to be relied on in support of the application;
- (i)** an outline of the evidence that the applicant intends to rely on in support of the application; and
- (j)** the applicant's address for service and the name of applicant's counsel, if any.

(2) An application shall be supported by an affidavit of the applicant in Form B set out in the schedule.

Service and Filing of Application

3 (1) The application and supporting affidavit shall be filed with a local registrar.

(2) On receipt of an application, the local registrar shall serve a copy of it on, or cause a copy of it to be served on,

- (a)** the Solicitor General of Canada;
- (b)** the Attorney General; and
- (c)** the officer in charge of the institution in which the applicant is detained.

(3) Service of an application may be effected by registered mail, in which case it is deemed to have been effected on the tenth day after the day on which the application was mailed.

(4) Proof of service of an application may be established by filing with the local registrar an affidavit of the person who effected the service or by any other means satisfactory to the Chief Justice.

c) l'infraction qui fait l'objet de la demande, la peine infligée, les dates de la déclaration de culpabilité et du prononcé de la peine et le lieu du procès;

d) le délai préalable à l'admissibilité du requérant à une libération conditionnelle;

e) le temps d'incarcération écoulé pour la peine faisant l'objet de la demande;

f) les nom et lieu de tout établissement où le requérant a été détenu depuis son arrestation pour l'infraction qui fait l'objet de la demande, ainsi que la date où le requérant y est entré;

g) les antécédents judiciaires du requérant;

h) les moyens invoqués à l'appui de la demande;

i) un exposé général de la preuve que le requérant entend présenter à l'appui de la demande;

j) l'adresse du requérant aux fins de signification et les nom et adresse de son avocat, le cas échéant.

(2) La demande est étayée de l'affidavit du requérant rédigé selon le formulaire B figurant à l'annexe.

Signification et dépôt de la demande

3 (1) La demande et l'affidavit sont déposés auprès du greffier local.

(2) Sur réception de la demande, le greffier local signifie ou fait signifier une copie de la demande aux personnes suivantes :

- a)** le solliciteur général du Canada;
- b)** le procureur général;
- c)** le fonctionnaire responsable de l'établissement où le requérant est détenu.

(3) La signification peut se faire par courrier recommandé, auquel cas elle est réputée avoir été effectuée le dixième jour qui suit celui de la mise à la poste.

(4) La preuve de la signification peut se faire par le dépôt, auprès du greffier local, d'un affidavit de la personne qui l'a effectuée ou de toute autre façon acceptée par le juge en chef.

(5) On receipt by the local registrar of proof of service of the application in accordance with subrule (4), the local registrar shall deliver the application accompanied by the proof of service to the Chief Justice.

(6) Where written materials are filed with the local registrar for a determination of whether there is a reasonable prospect that the application will succeed, the local registrar shall forward a copy of those materials to the parties.

Judicial Screening

4 (1) The Chief Justice may hear oral argument on a determination of whether there is a reasonable prospect that the application will succeed.

(2) Where the Chief Justice determines that the applicant has shown that there is a reasonable prospect that the application will succeed, the Chief Justice shall designate a judge under subsection 745.61(5) of the Act to empanel a jury.

(3) The designation of that presiding judge shall be in writing and shall be filed with the local registrar.

(4) All materials filed in relation to the application shall be forwarded to that presiding judge.

Notice of Preliminary Conference

5 (1) On receipt of the application, the presiding judge shall determine the date and place of the preliminary conference to be held in connection with the application.

(2) The local registrar for the place where the preliminary conference is to be held shall notify the following of the date and place of the preliminary conference:

- (a)** the applicant;
- (b)** the Solicitor General of Canada; and
- (c)** the Attorney General;
- (d)** the officer in charge of the institution in which the applicant is detained.

(3) The presiding judge may order the Attorney General to take steps to ensure that the applicant be present on the day and at the place determined for the preliminary conference.

(5) Sur réception de la preuve de signification visée au paragraphe (4), le greffier local transmet au juge en chef la demande accompagnée de la preuve de signification

(6) Si des documents sont déposés auprès du greffier local pour qu'il soit déterminé s'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie, celui-ci en fait parvenir copie à toutes les parties.

Évaluation préliminaire

4 (1) Le juge en chef peut entendre les plaidoyers en vue de déterminer s'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie.

(2) S'il décide que le requérant a démontré qu'il existe une telle possibilité, le juge en chef, en vertu du paragraphe 745.61(5) de la Loi, charge un juge de constituer un jury.

(3) La désignation du juge qui préside se fait par écrit et est déposée auprès du greffier local.

(4) Tous les documents relatifs à la demande sont transmis au juge qui préside.

Avis de conférence préparatoire

5 (1) Sur réception de la demande, le juge qui préside fixe les date et lieu de la conférence préparatoire qui sera tenue relativement à la demande.

(2) Le greffier local du lieu où se déroule la conférence préparatoire avise les personnes ci-après des date et lieu de celle-ci :

- a)** le requérant;
- b)** le solliciteur général du Canada;
- c)** le procureur général;
- d)** le fonctionnaire responsable de l'établissement où le requérant est détenu.

(3) Le juge qui préside peut exiger du procureur général qu'il veille à ce que le requérant soit présent aux date et lieu fixés.

Reference to Chief Justice

6 (1) If the presiding judge considers that subsection 745.6(1) of the Act does not apply to an applicant, the presiding judge shall

- (a) refer the application back to the Chief Justice; and
- (b) adjourn the preliminary conference, or the hearing referred to in rule 10, pending a determination by the Chief Justice.

(2) If, on a reference pursuant to subrule (1), the Chief Justice determines that subsection 745.6(1) of the Act does not apply to an applicant, the Chief Justice shall dismiss the application.

(3) If a jury has been empanelled but the application is dismissed, the presiding judge shall discharge the jury.

Disclosure

7 Each party is under a continuing obligation to make full and timely disclosure to the other party of all the evidence on which that party intends to rely at the hearing of the application, including

- (a) the identity of all proposed witnesses;
- (b) a witness statement or, where a witness statement is not available, a written summary of the anticipated evidence of each proposed witness;
- (c) how the evidence of each proposed witness is intended to be presented, whether by oral testimony, written affidavit or otherwise;
- (d) a copy of each document to which any witness intends to refer;
- (e) a summary of the qualifications of any expert witness;
- (f) any expert reports to be produced; and
- (g) any other evidence on which that party intends to rely at the hearing of the application.

Conduct of Preliminary Conference

8 (1) Preliminary motions or applications intended to be brought by any party may be brought as part of the preliminary conference.

Renvoi au juge en chef

6 (1) Si le juge qui préside estime que le paragraphe 745.6(1) de la Loi ne s'applique pas au requérant, il prend les mesures suivantes :

- a) il renvoie la demande au juge en chef;
- b) il ajourne la conférence préparatoire ou l'audition prévue à l'article 10 jusqu'à ce que le juge en chef rende sa décision à cet égard.

(2) Si, à son tour, le juge en chef décide que le paragraphe 745.6(1) de la Loi ne s'applique pas au requérant, il rejette la demande.

(3) Si un jury était constitué, le juge qui préside le dissout.

Communication de la preuve

7 Chaque partie a l'obligation de communiquer en temps opportun à l'autre partie tout élément de preuve qu'elle entend présenter lors de l'audition de la demande, y compris :

- a) le nom de chacun des témoins;
- b) une déclaration de chaque témoin, ou si une telle déclaration ne peut être obtenue, un résumé écrit des éléments de preuve qu'il entend exposer;
- c) les moyens par lesquels la preuve de chaque témoin sera présentée : témoignage, affidavit ou autre moyen.
- d) une copie des documents qui seront utilisées par les témoins;
- e) le cas échéant, les titres de compétences des témoins experts;
- f) les rapports d'expertise qui seront déposés;
- g) tout autre élément de preuve qui sera présenté lors de l'audition de la demande.

Déroulement de la conférence préparatoire

8 (1) Les parties peuvent présenter des requêtes ou demandes préliminaires dans le cadre de la conférence préparatoire.

(2) At a preliminary conference, the applicant and the Attorney General shall inform the presiding judge of any evidence that they intend to present and of the manner in which they propose to present it.

(3) At a preliminary conference, the presiding judge may make any orders and give any directions necessary for the fair and expeditious hearing of the application.

(4) The presiding judge may adjourn a preliminary conference as the judge considers appropriate in the interest of justice and resume the preliminary conference on a date and at a place determined by the presiding judge.

(5) At a preliminary conference, the presiding judge shall determine the date and place for the hearing of the application.

Parole Eligibility Report

9 (1) At a preliminary conference, the presiding judge shall order that a parole eligibility report be prepared in respect of the applicant with regard to the criteria set out in paragraphs 745.63(1)(a) to (e) of the Act.

(2) A parole eligibility report shall be prepared by a person designated by the Solicitor General of Canada and shall contain

- (a)** a summary of the applicant's social and family background;
- (b)** a summary of the applicant's classification and discipline evaluations;
- (c)** a summary of the regular reports on the applicant's conduct;
- (d)** a summary of any psychological and psychiatric assessments that have been made of the applicant;
- (e)** any other information relevant to a complete description of the applicant's character and conduct; and
- (f)** any other information relevant to the issue of the parole eligibility of the applicant.

(3) The parole eligibility report shall be filed without delay after its completion with the local registrar for the place where the preliminary conference is held.

(2) Lors de la conférence préparatoire, le requérant et le procureur général informent le juge qui préside de la preuve qu'ils entendent présenter et de la façon dont ils entendent le faire.

(3) Lors de la conférence préparatoire, le juge qui préside peut rendre les ordonnances et donner les directives qui sont nécessaires à une audition équitable et rapide de la demande.

(4) Le juge qui préside peut, s'il l'estime dans l'intérêt de la justice, ajourner la conférence préparatoire; celle-ci reprend aux dates et lieu qu'il fixe.

(5) Lors de la conférence préparatoire, le juge qui préside fixe les date et lieu de l'audition de la demande.

Rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle

9 (1) Lors de la conférence préparatoire, le juge qui préside ordonne que soit rédigé un rapport sur l'admissibilité du requérant à la libération conditionnelle portant sur les éléments énoncés aux alinéas 745.63(1)a) à e) de la Loi.

(2) Le rapport est rédigé par la personne que désigne le solliciteur général du Canada et comporte ce qui suit :

- a)** un résumé des antécédents sociaux et familiaux du requérant;
- b)** un résumé des évaluations aux fins de classement et des rapports disciplinaires dont il a fait l'objet;
- c)** un résumé des rapports périodiques sur sa conduite;
- d)** un résumé des évaluations psychologiques et psychiatriques dont il a fait l'objet;
- e)** tout autre renseignement permettant de donner une description complète de sa réputation et de sa conduite;
- f)** tout autre renseignement concernant l'admissibilité du requérant à la libération conditionnelle.

(3) Dès qu'il est terminé, le rapport est déposé auprès du greffier local du lieu où se déroule la conférence préparatoire.

(4) On receipt of the parole eligibility report, the local registrar shall deliver a copy of it to the presiding judge, the applicant and the Attorney General.

(5) On receipt of the parole eligibility report, the presiding judge shall

(a) set a date for the resumption of the preliminary conference; and

(b) direct the local registrar to notify the applicant and the Attorney General of the date set.

(6) The presiding judge may require the author of the parole eligibility report to attend the preliminary conference in order to clarify the report.

(7) The presiding judge at a preliminary conference may decide what parts of the parole eligibility report are to be submitted to the jury.

The Hearing of the Application

10 (1) The hearing of the application shall be conducted and the jury shall be empanelled in accordance with Part XX of the Act, with the modification set out in sub-rule (2) and any other modifications that the circumstances require.

(2) At the hearing of the application, the applicant and the Attorney General are entitled to the same number of peremptory challenges as they would be entitled to if the applicant were being tried for the offence that is the subject of the application.

(3) Before either party presents evidence, the parole eligibility report shall be marked as a court exhibit and distributed to the jury.

(4) Where the presiding judge orders that the author of the parole eligibility report be called as a witness at the hearing of the application, the author

(a) is subject to cross-examination by any party; and

(b) is deemed not to be a witness of any party.

(5) The presiding judge may at any time during the hearing of the application make any orders and give any directions that the presiding judge considers necessary for the due hearing and disposition of the application.

(6) At the hearing of the application, a duly certified transcript of the proceedings at the trial and the sentencing of the applicant for the offence that is the subject of the application is admissible as evidence.

(4) Sur réception du rapport, le greffier local en fait parvenir une copie au juge qui préside, au requérant et au procureur général.

(5) Dès que le juge qui préside reçoit le rapport, il prend les mesures suivantes :

a) il fixe la date de reprise de la conférence préparatoire;

b) il enjoint au greffier local d'aviser le requérant et le procureur général de la date fixée.

(6) Le juge qui préside peut exiger que l'auteur du rapport assiste à la conférence préparatoire afin d'en préciser le contenu.

(7) Lors de la conférence préliminaire, le juge qui préside peut décider des parties du rapport qui seront soumises au jury.

Audition de la demande

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la partie XX de la Loi s'applique, avec les adaptations nécessaires, à l'audition de la demande et à la constitution du jury.

(2) Lors de l'audition de la demande, le requérant et le procureur général ont droit au même nombre de récusations péremptoires que s'il s'agissait du procès pour l'infraction qui fait l'objet de la demande.

(3) Le rapport sur l'admissibilité à la libération conditionnelle est déposé en preuve et est soumis au jury avant que les parties présentent leur preuve.

(4) Si le juge qui préside ordonne que l'auteur du rapport témoigne lors de l'audition de la demande, celui-ci est :

a) assujetti au contre-interrogatoire;

b) réputé n'être le témoin d'aucune partie.

(5) Le juge qui préside peut, à tout moment pendant l'audition de la demande, rendre les ordonnances et donner les directives qu'il estime nécessaires pour entendre et trancher correctement la demande.

(6) Est admissible en preuve la transcription certifiée des délibérations du procès et de l'audience de détermination de la peine du requérant pour l'infraction qui fait l'objet de la demande.

(7) At the hearing of the application, the applicant shall present evidence first and may, if the presiding judge so permits, present rebuttal evidence after the evidence of the Attorney General is presented.

(8) After the evidence has been presented at the hearing of the application, the applicant, followed by the Attorney General, shall address the jury, and the applicant may reply after the Attorney General has addressed the jury, if the presiding judge so permits.

Repeal

11 [Repeal]

Coming into Force

12 These Rules come into force on the day on which they are registered.

(7) Lors de l'audition de la demande, le requérant présente sa preuve en premier; si le juge qui préside le lui permet, il peut présenter une contre-preuve une fois que le procureur général a présenté sa preuve.

(8) Après la présentation de la preuve, le requérant s'adresse au jury, puis le procureur général fait de même; le requérant peut ensuite lui répondre si le juge le lui permet.

Abrogation

11 [Abrogation]

Entrée en vigueur

12 Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.

SCHEDULE

(Rule 2)

FORM A

(Subrule 2(1))

Application**In the Matter of (Give Full Name of Applicant), an Application Made Pursuant to Section 745.6 of the Criminal Code for a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole****TO:** The Honourable Chief Justice of the Court of Queen's Bench for Saskatchewan

- 1** I, (*given names, surname and any other names used by the applicant*), born on (*applicant's date of birth*) and currently detained at (*name and place of the institution where the applicant is imprisoned*), hereby apply, pursuant to section 745.6 of the *Criminal Code*, for a reduction in the number of years of imprisonment during which I will not be eligible for parole with respect to the sentence imposed on me on (*date of sentencing*) at (*place of trial*).
- 2** The sentence referred to in paragraph 1 was imposed on me for the following offence: (*specify the offence for which the applicant was convicted, including the Criminal Code section, and give the date of conviction*)
- 3** The sentence imposed on me was (*give a description of the sentence*) and the number of years of imprisonment without eligibility for parole was set at (*give number of years*). (*Indicate whether the sentence has been commuted and, if so, give the date of commutation.*)
- 4** For the offence referred to in paragraph 2, I have been imprisoned for a period of years, which period includes the time that I spent in custody between the day on which I was arrested and taken into custody for that offence and the day on which the sentence was imposed.
- 5** Since my arrest for the offence referred to in paragraph 2, I have been detained in the following institutions: (*give a COMPLETE list of the names and*

ANNEXE

(paragraphe 2(1) et (2))

FORMULAIRE A

(paragraphe 2(1))

(demande)**Dans l'affaire de (nom et prénoms du requérant), demande de réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle présentée en vertu de l'article 745.6 du Code criminel****À:** L'honorable juge en chef de la Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan :

- 1** Je soussigné(e), (*nom et prénoms du requérant ainsi que les autres noms qu'il a pu utiliser*), né(e) le (*date de naissance du requérant*) et détenu(e) actuellement à (*nom et lieu de l'établissement où le requérant est détenu*), demande, en vertu de l'article 745.6 du *Code criminel*, que soit réduit le délai préalable à mon admissibilité à la libération conditionnelle relativement à la peine qui m'a été infligée le (*date du prononcé de la peine*) à (*lieu du procès*).
- 2** La peine mentionnée au paragraphe 1 m'a été infligée pour l'infraction suivante: (*préciser l'infraction dont le requérant a été déclaré coupable et l'article pertinent du Code criminel et donner la date de la déclaration de culpabilité*).
- 3** La peine qui m'a été infligée est la suivante: (*préciser la peine*); le délai préalable à mon admissibilité à la libération conditionnelle a été fixé à (*indiquer le nombre d'années*). (*Indiquer si la peine a été commuée et, dans l'affirmative, donner la date de commutation.*)
- 4** J'ai purgé années de la peine qui m'a été infligée pour l'infraction mentionnée au paragraphe 2; cette période d'incarcération comprend la période que j'ai passée en détention préventive, du jour où j'ai été arrêté(e) et détenu(e) pour cette infraction et à celui où la peine m'a été infligée.
- 5** Depuis mon arrestation pour l'infraction mentionnée au paragraphe 2, j'ai été détenu(e) dans les établissements suivants: (*donner la liste*

places of each institution in which the applicant has been detained since the date of the arrest for the offence that is the subject of the application and specify the date of entry into each of those institutions).

- 6** My criminal record is as follows: (give a **COMPLETE** list of convictions and sentences and indicate the date of each).
- 7** In support of my application I am relying on the following reasons: (specify **ALL** reasons **PRECISELY** and **CONCISELY**).
- 8** The evidence that I intend to rely on in support of my application includes: (list the types of evidence that the applicant intends to present: for example, affidavit evidence, testimony of witnesses or oral evidence of the applicant, and list the names of any deponents and witnesses).
- 9** My address for service is: (insert complete mailing address).
- 10** The name and address of my counsel is (insert complete name and address of counsel, if applicable).

DATED at (insert place) in the Province of (insert province), (insert date), 2.....

(Signature of Applicant)

FORM B

(Subrule 2(2))

Affidavit

In the Matter of (Give Full Name of Applicant), an Application Made Pursuant to Section 745.6 of the Criminal Code for a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole

I, the undersigned, (given names and surname of the applicant), currently detained at (name and place of the institution where the applicant is imprisoned), in the Province of, make oath and say (or affirm) as follows:

- 1** I am the applicant.

COMPLÈTE des noms et lieux des établissements où le requérant a été détenu depuis son arrestation pour l'infraction qui fait l'objet de la demande; préciser la date d'entrée dans chacun d'eux).

- 6** Mes antécédents judiciaires sont les suivants: (donner la liste **COMPLÈTE** des condamnations et des peines et indiquer la date de chaque déclaration de culpabilité et de chaque prononcé de la sentence).
- 7** À l'appui de ma demande, j'invoque les moyens suivants: (exposer avec **PRÉCISION** et **CONCISION** **TOUS** les motifs invoqués).
- 8** La preuve sur laquelle j'entends appuyer ma demande comprend: (indiquer brièvement le type de preuve que le requérant entend présenter; par ex., preuve par affidavit, dépositions de témoins ou déposition orale du requérant; donner le nom des déposants et des témoins).
- 9** Mon adresse aux fins de signification est la suivante: (donner l'adresse postale complète).
- 10** Les nom et adresse de mon avocat (le cas échéant) sont les suivants: (donner les noms et prénoms et l'adresse postale complète de l'avocat).

À (lieu), dans la province de (province), le (date) 2.....

(Signature du requérant)

FORMULAIRE B

(paragraphe 2(2))

Affidavit

Dans l'affaire de (nom et prénoms du requérant), demande de réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle présentée en vertu de l'article 745.6 du Code criminel

Je soussigné(e), (nom et prénoms du requérant), détenu(e) actuellement à (nom et lieu de l'établissement où le requérant est détenu), dans la province de, déclare sous serment (ou affirme solennellement) ce qui suit:

- 1** Je suis le requérant.

SCHEDULE

ANNEXE

- 2** The facts set out in paragraphs 1 to 6 of the attached application are true.
- 3** *(Include here any additional facts that you wish to bring to the attention of the Chief Justice on the determination whether there is a reasonable prospect that the application will succeed.)*

(Signature of Applicant)

Sworn (or Affirmed) before me
on (date), 2.....,
at (place)

Commissioner for Oaths

- 2** Les faits énoncés aux paragraphes 1 à 6 de la demande ci-jointe sont vrais.
- 3** *(Inclure ici tout fait additionnel que vous souhaitez porter à l'attention du juge en chef pour qu'il soit déterminé s'il existe une possibilité réelle que la demande soit accueillie.)*

(Signature du requérant)

Déclaré sous serment
(ou Affirmé solennellement)
devant moi le (date) 2.....,
à (lieu)

Commissaire aux serments